RUČNÍ DÍLENSKÉ NÁŘADÍ

Očkoplochý klíč 12 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)

Model: GE1222_T00612 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální kovaný očkoplochý klíč rozměru 12 mm z chrom-vanadiové oceli CrV-SC dle DIN 3113A se satinovanou úpravou a 12hranným očkem 15° pro japonské vozy, moto a stroje.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_T00612 (řada Tvardy T00612 by GEKO)
Typ nářadí	Kombinovaný očkoplochý klíč (Forma A)
Pracovní rozměr klíče	12 mm (otevřené ústí + 12hranné očko)
Materiál klíče	Zápustkově kovaná a kalená ocel CrV-SC (chrom-vanadium)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_T00612 (řada Tvardy T00612 by GEKO)
Typ nářadí	Kombinovaný očkoplochý klíč (Forma A)
Pracovní rozměr klíče	12 mm (otevřené ústí + 12hranné očko)
Materiál klíče	Zápustkově kovaná a kalená ocel CrV-SC (chrom-vanadium)
Rozměrová norma	DIN 3113 Forma A / ISO 7738 / ISO 3318
Povrchová úprava	Matný antikorozní satinovaný chrom
Profil očkové hlavy	12hranný profil vyhnutý pod úhlem 15°
Profil otevřené hlavy	Přesně kalibrované čelisti odkloněné o 15°
Profil středního dříku	Kovaný I-profil s raženým logem Tvardy
Typické použití 12 mm	Přírubové šrouby M8 (JIS – asijské vozy a motocykly), zahradní motory
Balení	Individuální plastový závěsný držák Tvardy
Hmotnost klíče	cca 0,068 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Otevřené ploché ústí 12 mm** – Rychlé boční nasazení na napínáky řetězů, lanka a spoje M8 JIS.
- **2. 12hranné vyhnuté očko 12 mm** – Bezpečný přenos momentu na přírubových hlavách šroubů motorů.
- **3. Vyhnutí očkové hlavy 15°** – Chrání prsty nad žebrováním válců a víky motorů.
- **4. Vyosení plochých čelistí 15°** – Snadné pootáčení o 30° v těsném rámu motocyklu či sekačky.
- **5. Kovaný dřík s I-profilem** – Vysoká pevnost při kompaktní délce klíče.
- **6. Matný satinovaný povrch** – Neklouže od benzínu a oleje, snadno se udržuje.
- **7. Zesílené přechody krčku** – Zajišťují dlouhou životnost při každodenním servisním nasazení.
- **8. Zaoblené náběhy zubů očka** – Šetrný záběr bez poškození zinkovaných přírubových šroubů.
- **9. Ražené značení Tvardy** – Trvalá čitelnost na matném povrchu dříku.
- **10. Plastový závěsný držák** – Umožňuje přehledné uložení klíče na stěnový panel.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle EN 166 – Ochrana očí při práci na motorech, výfucích a podvozcích.

Pracovní rukavice EN 388 – Ochrana kloubů ruky při uvolňování zapečených šroubů motoru.

Pozor na horké části motoru – Před servisem nechte spalovací motor a výfuk vychladnout.

Zákaz práce pod napětím – Kovový klíč nepoužívejte na živých elektrických obvodech!

Pevná pracovní obuv – Standardní ochrana nohou v dílně a garáži.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte rozměr hlavy šroubu 12 mm (standard JIS pro šrouby M8 u motocyklů, sekaček a asijských aut).
2. Zkontrolujte čistotu vnitřního 12hranu očka a otevřených čelistí.
3. Prohlédněte klíč na nepřítomnost deformací a mastnoty.
4. Zapečené šrouby výfuku předem ošetřete penetračním uvolňovačem.
5. Zajistěte stabilní polohu opravovaného stroje či motocyklu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte 12hranné očko 12 mm kolmo na celou výšku hlavy šroubu nad integrovanou přírubou.
2. Povolujte plynulým tahem směrem k sobě; u hliníkových bloků motorů postupujte s citem.
3. Otevřenou stranu 12 mm využívejte pro seřizování kontramatic spojkových/plynových lanek a napínáků kol.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. V úzkých prostorech využijte 15° vyosení čelistí postupným překlápěním klíče.
5. Po práci klíč otřete od oleje a zavěste do organizéru.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Odmastěte povrch běžným dílenským čističem a utřete dosucha.
Pravidelně	Chraňte nářadí před trvalou vlhkostí ošetřením tenkým filmem konzervačního oleje.
Pravidelně	Skladujte v suché zásuvce nářaďového vozíku.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Nízká hlava přírubového šroubu JIS klouže	Zkosení na okraji očka nezabírá na velmi nízké hlavě šroubu	Přitlačte očko pevně k přírubě a dbejte na naprosto kolmé vedení tahu.
Zapečený 12mm šroub výfukového svodu	Tepelná koroze závitu M8	Aplikujte uvolňovač rzi, nechte působit a povolujte výhradně očkovou stranou 12 mm.
Klouzání v zaolejovaných prstech	Kontakt s motorovým olejem při výpustném servisu	Očistěte satinovaný dřík čističem brzd.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Očkoplochý klíč 12 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)**
Typové označení / Model: **GE1222_T00612** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Očkoplochý klíč 12 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3113
- ISO 7738
- ISO 3318

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.